

Mitte

Alte Neustadt,  
Altstadt, Stadtfeld  
West und Ost

Stefan Harter (ha)  
Tel.: 59 99-5 47, Fax: 59 99-4 82  
Stefan.Harter@volksstimme.de



Meldungen

Fortbildung zum  
geprüften Techniker

Altstadt (ri) • Die gemeinnützige Bildungseinrichtung DAA-Technikum informiert am Sonnabend, 20. September, ab 9 Uhr über berufsbegleitende Fortbildungs-Lehrgänge zum Staatlich geprüften Techniker in fünf verschiedenen Fachrichtungen im Institut für Weiterbildung (IWK) in der Erzbergerstraße 2. Das Angebot richtet sich an Facharbeiter, Gesellen und technische Zeichner der Industrie und des Handwerks aus den Bereichen Elektrotechnik, Datenverarbeitung, Maschinenbau und Metallverarbeitung, Bautechnik (Hoch- und Tiefbau), Holztechnik sowie Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik. Informationen auch unter Telefon 0800/245 38 64 und www.daa-technikum.de.

Ägyptische Malerin  
stellt ihre Bilder aus

Altstadt (ha) • Die ägyptische Künstlerin und Grafikdesignerin Hora Burk stellt ihre Arbeiten ab sofort im Modegeschäft „Querstyle“, Breiter Weg 214, aus. Unter dem Motto „Farben, Formen und ihre Kräfte - schwungvoll, wirkungsvoll, leuchtend und harmonisch“ sind ihre Bilder bis zum 8. November bei Geschäftsinhaberin Anke Brämer von Montag bis Freitag von 10 bis 18.30 Uhr und sonnabends von 10 bis 14 Uhr zu sehen.

Zahl des Tages

200 000

Euro soll die Sanierung und Wiederaufstellung des Portals der ehemaligen Katharinenkirche ungefähr kosten. Seit Juli sammelt dafür ein Kuratorium Spenden. Mehrere Architekten und Gewerke haben bereits ihre Arbeitsleistung unentgeltlich angeboten.



Neue Haube für das erste Haus am (Hasselbach-)Platz

Ein Blick nach oben lohnt sich derzeit am Hasselbachplatz. Die Hausnummer 1 ist im Moment völlig „kopflös“. Im Zuge der Sanierung des Gebäudes wurde das Dach komplett geöffnet, ein neuer Dachstuhl für zwei zusätzliche Wohnungen wird aufgesetzt. Bis Weihnachten soll das Ende des 19. Jahrhunderts errichtete erste Haus am Platz in seinen Originalzustand versetzt werden, samt der im Zweiten Weltkrieg zerstörten Stuckverzierungen an der Fassade.

Foto: Stefan Harter

Fester Halt für altes Kirchenportal

Dauerbaustelle am Katharinenturm verwundert Anwohner / Bis November wird Fundament gelegt

Eine Baugrube am Fuß des Katharinenturms verwundert die Anwohner des Breiten Wegs. Dort soll das sanierte Portal der früher dort stehenden Kirche errichtet werden. Bis November wird dafür das Fundament gelegt.

Von Julian Schmidt und Stefan Harter  
Altstadt • Am 5. Dezember 2013 wurde der Katharinenturm am Breiten Weg eingeweiht. Zwei Jahre lang dauerten die Sanierungsarbeiten am ehemaligen Haus der Lehrer. Passanten und Bewohner aus der umliegenden Nachbarschaft waren im vergangenen Winter froh über das Verschwinden der Großbaustelle. Doch seit Mai dieses Jahres wird wieder am Katharinenturm gebuddelt. Unmittelbar am Treppenaufgang befindet sich direkt vor dem Turm ein etwa 30 Me-



Anwohner wunderten sich über die Dauerbaustelle am Fuß des Katharinenturms. Bis November wird hier das Fundament für die Wiederaufstellung des Portals der früheren Kirche gelegt. Foto: Julian Schmidt

ter langer Bauzaun. Er schützt eine Baustelle, die bis in Richtung Weitlingstraße führt. Eine offene Grube, freigelegte Kabel und Rohre und ein Container gefüllt mit Schutt - vor allem die Anwohner am Breiten Weg wundern sich über diesen Anblick. „Wir dachten, die Arbeiten rund um den

Katharinenturm seien schon längst abgeschlossen. Warum hier seit Monaten wieder gearbeitet wird, weiß keiner von uns“, erzählt eine Mieterin, die direkt nebenan wohnt. Ein Sprecher der Wobau erklärt gegenüber der Volksstimme, was es mit der Baustelle auf sich hat: „An dieser

Stelle soll das Fundament des Portals der Katharinenkirche gelegt werden. Das noch erhaltene Eingangsportal der einst an gleicher Stelle stehenden Kirche soll am Fuß des Geschäfts- und Wohnhauses wieder aufgestellt werden.“ Für die Baumaßnahmen mussten zunächst Altfundamente de-

montiert werden. Außerdem waren Suchschachtungen erforderlich, die eine umfangreiche Planung zur Umverlegung von Leitungen in Abstimmung mit den einzelnen Trägern notwendig machten. Die Arbeiten am Fundament werden laut Wobau-Sprecher noch bis Mitte November andauern.

Für die Wiedererrichtung des Portals der 1966 abgerissenen Katharinenkirche hat sich im Juli ein Kuratorium gegründet. „Die Spenden kommen noch etwas schleppend“, sagt Mitglied Klaus Zimmermann. Deshalb überlege man derzeit, welche Aktionen gestartet werden und wie man die Spender öffentlich am Portal würdigen kann. Eine eigene Internetseite ist zudem in Arbeit.

Spenden an Landeshauptstadt Magdeburg, IBAN: DE02810532720014000101, BIC: NOLADE21MDG, Verwendungszweck: Spende für Katharinenturm

Hilfe für Kinder  
von psychisch  
kranken Eltern

Alte Neustadt (ha) • Immer montags treffen sich ab sofort im Familienhaus Magdeburg Kinder aus Familien, in denen mindestens ein Elternteil an einer psychischen Erkrankung leidet. Diese hat nicht nur Auswirkungen auf das eigene Leben, sondern bringt auch große Veränderungen für die gesamte Familie mit sich. Das Kinderprojekt „Labyrinth“ bietet betroffenen Kindern im Alter zwischen 4 und 12 Jahren Unterstützung an. Gemeinsam mit den Mitarbeiterinnen Jasmin Strilow und Carolin Nagel werden vielfältige Aktionen durchgeführt.

„Im Mittelpunkt stehen Gespräche, Spiele und Ausflüge, bei denen viel erlebt werden kann“, erklärt Carolin Nagel. Ziel ist der Austausch mit Kindern in einer ähnlichen Lebenssituation. Gemeinsam kann altersgerecht über die Erkrankung der Eltern gesprochen werden. „Durch die Teilnahme am Kinderprojekt ‚Labyrinth‘ werden die sozialen Kompetenzen der Kinder gestärkt und neue Strategien zur Lösung von Problemen entwickelt“, ergänzt Jasmin Strilow.

Die Treffen finden jeweils montags von 15.30 bis 17 Uhr im Familienhaus im Park, Hohepfortestraße 14, statt. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Anmeldungen unter Tel. 0157/3143 96 93 oder per E-Mail an carolin.nagel@familienhaus-magdeburg.de.

Meldung

Kneipp-Verein bringt  
Kindern Tanzen bei

Stadtfeld-Ost (ha) • Das im Juni erstmals durchgeführte Kinder-Tanz-Projekt des Kneipp-Vereins Magdeburg, Klaus-Miesner-Platz 1, startet in diesem Monat in die zweite Runde. Der Tanzkurs für Kinder zwischen 5 und 6 Jahren sowie 7 und 8 Jahren findet immer sonnabends von 10 bis 10.45 bzw. 11 bis 11.45 Uhr statt. Die Tanztrainerin vermittelt den Kindern auf spielerische Weise die ersten Grundschritte der klassischen Ballett- und Jazzausbildung, auch erste Choreografien werden einstudiert. Die erste Schnupperstunde ist kostenlos.

BUSREISEN

KOSTENFREIE RESERVIERUNGSHOTLINE  
08000 - 744890

Von Verona bis Pompeji

Verona - Rom - Pompeji - Vesuv - Montecassino



Sie erwartet eine außergewöhnliche Reise voller einmaliger landschaftlicher Eindrücke und unzähliger kulturhistorischer Kostbarkeiten. Überzeugen Sie sich selbst!

Ihr Reiseverlauf:

1. Tag: Anreise Raum Gardasee
2. Tag: Verona - Stadt der Liebe
3. Tag: Tagesausflug Pompeji - Vesuv
4. Tag: Stadtführung Rom
5. Tag: Amalfi-Küste oder Freizeit
6. Tag: Kloster Montecassino & Norditalien
7. Tag: Heimreise

18.10. - 24.10.14  
26.10. - 01.11.14 / 22.03. - 28.03.15  
27.04. - 03.05.15 / 25.05. - 31.05.15

Im Preis enthalten:

- Haustürservice im Einzugsgebiet A
- Fahrt im modernen Reisebus
- 2x Ü/HP im Raum Gardasee (Zwi-Übern.)
- 4x Ü/HP im Raum Baia Domizia/Gaeta
- 1 Abend mit musikalischer Unterhaltung
- Besucherstopp in Verona & Montecassino
- Ausflug Rom mit Stadtführung durch örtl. RL
- Ausflug nach Pompeji und Vesuv
- Führung in Pompeji
- Auffahrt zum Vesuv (wetterabhängig)
- Alle anfallenden Checkpoint-/Städte und Zufahrtsgebühren
- Reisebegl. von Sachsen-Anhalt-Tours

7 Tage pro Person / DZ  
ab **499 €**

Veranstalter: Sachsen-Anhalt-Tours, Halle (Saale)

Rheumaheilbad Piestany

perfekte Atmosphäre zum Jahreswechsel



Eines der bekanntesten Heilbäder der Slowakei bietet die perfekte Atmosphäre für die schönsten Feiertage im Jahr. Ihr Urlaubshotel können Sie unter folgenden auswählen:

Hotel Park

Das Kurhotel mit Lift, befindet sich gegenüber der Kurinsel, ca. 10 Min. Fußweg zum Stadtzentrum. Die Zimmer sind mit Bad bzw. DU/WC, TV, Balkon & Radio ausgestattet.

Hotel Odevak & Odevak II

Das Hotel befindet sich in ruhiger Lage, am Ostufer des Stausees Slnava, ca. 2 km vom Zentrum der Stadt Piestany entfernt. Die Zimmer sind mit Bad bzw. DU/WC, Telefon, TV und Balkon ausgestattet.

23.12. - 03.01.2015

Im Preis enthalten:

- Haustürservice im Einzugsgebiet A
- Hin- & Rückfahrt im modernen Reisebus
- 11x Ü/FR im gebuchten Hotel
- 8x Abendessen im gebuchten Hotel
- Weihnachtsfeier mit Festmenu
- Stefansfeier mit Abendessen, Salzgebäck, Musik, 1/2 Fl. Wein
- Silvesterfeier mit Festmenu, Musik, Programm, Spätimbiss, 1/2 Fl. Wein
- Geführter Stadtspaziergang durch Piestany
- 6 Kuranwendungen, 1 Arztuntersuchung
- Slowakischer Abend mit Festmenu, Musik, Aperitif, Wein und Unterhaltung
- Folklorevorstellung der slowakischen Weihnachtsbräuche
- Sprechstunden vor Ort

Veranstalter: Sachsen-Anhalt-Tours, Halle (Saale)  
Kurtaxe ist vor Ort zu zahlen

12 Tage pro Person / DZ  
ab **609 €**

Silvestertage in München

im 4\*-NH-Hotel München-Dornach



Erleben Sie gemeinsam mit uns Silvester in der bayerischen Landeshauptstadt. In München ist immer etwas los, und obwohl es eine Großstadt ist, ist es gelungen, den Charme einer gemütlichen Provinzstadt zu bewahren. Der Besuch des Prachtschlosses Nymphenburg und ein Ausflug nach Bad Tölz und an den Tegernsee runden die Silvesterreise perfekt ab!

Ihr Reiseverlauf:

1. Tag: Anreise & Schloss Nymphenburg
2. Tag: Stadtführung & Silvestergala
3. Tag: Bad Tölz & Tegernsee
4. Tag: Allianz-Arena & Heimreise

Veranstalter: Sachsen-Anhalt-Tours, Halle (Saale)  
Kurtaxe ist vor Ort zu zahlen.

30.12. - 02.01.2015

Im Preis enthalten:

- Haustürservice im Einzugsgebiet A
- Fahrt im modernen Reisebus
- 3 Ü/FR im 4\*NH Hotel München Dornach
- 2x Abendessen in Buffetform
- 1x großes Galabuffet am 31.12.14
- Stimmungsvolle Silvesterfeier mit Musik zum Tanz und Feuerwerk
- 1x Getränkepauschale zur Silvesterfeier inkl. Bier, Hauswein, Softgetränke, Kaffee & Tee
- Eintritt & Führung Schloss Nymphenburg
- 2-std. Stadtführung durch München inkl. RL und ind. Freizeit
- Halbtagesausflug nach Bad Tölz und an den Tegernsee
- Stadtführung Bad Tölz mit Besuch berühmter Filmdrehorte
- Besuch & Besichtigungstour der Allianz-Arena München

4 Tage pro Person / DZ  
nur **514 €**

PS: ERÖFFNUNGSANGEBOT! Neu in Hamburg: Das Wunder von Bern im neuen Stage Theater am 30.11.2014 für nur 119 € pro Person. JETZT BUCHEN & PLÄTZE SICHERN!

Inkl.: Fahrt im mod. Reisebus, Eintritt DAS WUNDER VON BERN (PK 4) am Nachmittag, Gelegenheit zum Besuch des Weihnachtsmarktes (Aufpreis PK 3: 6 €, PK 2: 16 €, PK 1: 34 €)

Mehr Informationen zu diesen exklusiven Volksstimme-Leser-Reisen erhalten Sie unter unserer kostenfreien Hotline 08000-744890, im Internet auf www.volksstimme.de/leserreisen, in den Service-Centern & Service-Stellen der Volksstimme.

Volksstimme  
Leser-Reisen